

일본어 자동사 VS 타동사

강사 양다혜

1.일본어 자동사 타동사의 개념

자동사「が」+ 동사: 목적어가 필요하지 않고 주어에만 영향을 미치며 주어 자체가 행하는 동작

타동사「を」+ 동사: 목적어를 필요로 하며 그 대상을 동작 시킨다. /의지동사

예시를 통해 알아보자

자동사(自動詞) 車が止まる 차가 멈추다/자동사는 동사 앞에 조사「が」 붙는다

타동사(他動詞) 車を止める 차를 멈추다/타동사는 동사 앞에 조사「を」 붙는다

※문법적 의미에 따른 분류: 자동사/타동사

※의지성에 따른 분류: 의지동사/무의지동사

A. 의지동사: 인간이 의지를 갖고 일으킨 동작 혹은 제어할 수 있는 동사

[行く、走る、食べる、読む、働く 등]

B. 무의지동사: 인간의 의지로 제어할 수 없는 상태

[忘れる、落ちる、降る、晴れる 등]

2.동사는 아래의 4가지로 구분되어 있다

(1)자동사 타동사 대응하는 '자타 페어'

(2)자동사 밖에 없는 동사

(3)타동사밖에 없는 동사

(4) 자타동사를 겸하는 동사

어떤 원칙하에 구분된 것이 아니니 무조건 암기하여 습득할 수밖에 없어 어려운 점이 있지만 일본어 자타동사 구분 및 활용은 매우 중요하니 꼭 숙지하도록 하자.

(1) 자타동사가 대응하는 ‘자타 세트’

自動詞 (～が)	他動詞 (～を)
落 (お) ちる 例：リンゴが <u>落ちる</u>	落 (お) とす 例：リンゴを <u>落とす</u>
沸 (わ) く 例：お湯が <u>沸く</u>	沸 (わ) かす 例：お湯を <u>沸かす</u>
燃 (も) える 例：紙が <u>燃える</u>	燃 (も) やす 例：紙を <u>燃やす</u>
倒 (たお) れる 例：木が <u>倒れる</u>	倒 (たお) す 例：木を <u>倒す</u>
染 (そ) まる 例：服が <u>染まる</u>	染 (そ) める 例：服を <u>染める</u>
消 (き) える 例：字が <u>消える</u>	消 (け) す 例：字を <u>消す</u>
重 (かさ) なる 例：紙が <u>重なる</u>	重 (かさ) ねる 例：紙を <u>重ねる</u>
見 (み) つかる 例：鍵が <u>見つかる</u>	見 (み) つける 例：鍵を <u>見つける</u>
曲 (ま) がる 例：棒が <u>曲がる</u>	曲 (ま) げる 例：棒を <u>曲げる</u>
乾 (かわ) く 例：髪が <u>乾く</u>	乾 (かわ) かす 例：髪を <u>乾かす</u>
壊 (こわ) れる 例：パソコンが <u>壊れる</u>	壊 (こわ) す 例：パソコンを <u>壊す</u>
切 (き) れる 例：紙が <u>切れる</u>	切 (き) ーる 例：紙を <u>切る</u>
起 (お) きる 例：弟が <u>起きる</u>	起 (お) こす 例：弟を <u>起こす</u>

(2)자동사 밖에 없는 동사

自動詞（～が）	他動詞（～を）
泳（およ）ぐ	×
死（し）ぬ	×
走（はし）る	×
座（すわ）る	×
這（は）う	×（「地を <u>這</u> う」は通過の「を」）
成長（せいちょう）する	×
実（みの）る	×
光（ひか）る	×
茂（しげ）る	×
熟（じゅく）す	×

(3)타동사 밖에 없는 동사

自動詞（～が）	他動詞（～を）
×	疑（うたが）う
×	感（かん）じる
×	殴（なぐ）る
×	断（ことわ）る
×	なめる
×	ほめる
×	嫌（きら）う

×	話（はな）す
×	忘（わす）れる
×	たたく

(4)자동사와 타동사를 겸하는 동사

「決定する」「解消する」「開く」등이 많이 쓰인다

自動詞（～が）	他動詞（～を）
分解（ぶんかい）する 例：液体が 分解する	分解（ぶんかい）する 例：液体を 分解する
決定（けつてい）する 例：試合が 決定する	決定（けつてい）する 例：試合を 決定する
再開（さいかい）する 例：お店が 再開する	再開（さいかい）する 例：お店を 再開する
解消（かいしょう）する 例：ストレスが 解消する	解消（かいしょう）する 例：ストレスを 解消する
開（ひら）く 例：お店が 開く	開（ひら）く 例：お店を 開く
実現（じつげん）する 例：夢が 実現する	実現（じつげん）する 例：夢を 実現する
引（ひ）く 例：水が 引く	引（ひ）く 例：水を 引く
生（しょう）じる 例：氣體が 生じる	生（しょう）じる 例：氣體を 生じる
吹（ふ）く 風が 吹く	吹（ふ）く 笛を 吹く
運（はこ）ぶ ことが 運ぶ	運（はこ）ぶ 荷物を 運ぶ

1. ~ている・~てある 비교

A. が+ 자동사+ている: (窓が開いています) 창이 열려 있습니다.

[눈앞의 상황 묘사] 결과의 상태를 나타낸다

즉 눈 앞에 모습을 묘사하는 표현이며 어떤 행위가 아닌 현재의 상태에만 주목하고 있다. 자연발생의 경우가 많고 사람의 의도성은 나타나지 않는다.'

B. が+ 타동사+てある: (窓が開けてある) 창이 열려 있습니다.

[눈앞에 상황 묘사+a]

지금 창문이 열려 있다는 상황도 나타내고 있지만 여기서 주목하고 있는 것은 그 상황이 누군가에 의해 초래되었으며 누군가가 목적을 가지고 그 행동을 했다고 여겨진다.

즉 인위적인 행위의 결과 또는 의도성이 있는 경우 사용한다.

C. を+ 타동사+ている:(窓を開けている)창을 열고 있습니다.>현재 진행

※다음 예문은 위의 두 상황을 잘 나타내고 있습니다.

A : スースーと思ったら、

窓が開いているよ。

B : あっ、閉めないで。

開けてあるんだから。

さっきまで、魚を焼いていたのよ。

※예문을 통해 감각을 익혀봅시다.

자연발생→～ています。

의도적/나의 행동→～てあります。

・ドアが開けてあります。→의도적으로 열었다

・ドアが開いています。→자연발생

・カバンに教科書が入れてあります。

→의도적으로 넣었다는 이미지가 강하다

・カバンに教科書が入っています。

→가방속에 상황만 언급하고 있다.

・電気が消してあります。

→누군가 의도적으로 껐다

・電気が消えています。

→그 상태만을 언급하고 있다

・エアコンがつけてあります。(つける)

→누군가 의도적으로 에어컨을 켜 결과

・エアコンがついています。(つく)

→그 상태만을 언급하고 있다.